

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Райхерт Татьяна Николаевна
Должность: Директор
Дата подписания: 15.07.2021 10:18:51
Уникальный программный ключ:
c914df807d771447164c08ee17f8e2f93dde816b

Министерство просвещения Российской Федерации
Нижегородский государственный социально-педагогический институт (филиал)
Федерального государственного автономного образовательного учреждения
высшего образования
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»

Факультет филологии и межкультурной коммуникации
Кафедра иностранных языков и русской филологии

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.О.06.04 «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»**

Уровень высшего образования
Направление подготовки

Профили подготовки

Форма обучения

Бакалавриат
44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)
Английский язык и немецкий язык
Английский язык и французский язык
Немецкий язык и английский язык

Очная

Нижний Тагил
2021

Рабочая программа дисциплины «Межкультурная коммуникация». Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт (филиал) ФГАОУ ВО «РГППУ», Нижний Тагил, 2021. – 14 с.

Настоящая рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки).

Автор: кандидат филологических наук, Л. Ю. Дондик
доцент кафедры ИЯРФ

Рецензент: кандидат педагогических наук, Т. Б. Лаврова
доцент кафедры ИЯРФ

Одобрена на заседании кафедры ИЯРФ. Протокол от 27 апреля 2021 г. №7.

Зав. кафедрой Л. Ю. Дондик

Рекомендована к печати методической комиссией факультета филологии и межкультурной коммуникации. Протокол от 28 апреля 2021 г. № 4.

Председатель МК ФФМК Е. В. Южанинова

© Нижнетагильский государственный
социально-педагогический институт
(филиал) ФГАОУ ВО «Российский
государственный профессионально-педагогический
университет», 2021.
© Дондик Людмила Юрьевна, 2021.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	4
3. Результаты освоения дисциплины.....	4
4. Структура и содержание дисциплины.....	5
4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы.....	5
4.2. Учебно-тематический план.....	6
4.3. Содержание дисциплины.....	7
5. Образовательные технологии.....	9
6. Учебно-методическое обеспечение.....	9
6.1. Организация самостоятельной работы студентов.....	9
6.2. Организация текущего контроля и промежуточной аттестации.....	10
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение.....	13
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	14

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель: формирование у студентов системы представлений об особенностях коммуникативного взаимодействия представителей разных культур, об условиях осуществления эффективного общения с представителями другой культуры.

Задачи:

1. Познакомить с основными понятиями и терминологией дисциплины.
2. Дать представление о культурной специфике человеческого поведения в коммуникативных ситуациях.
3. Осознать систему ориентации, характерную для родной культуры.
4. Научить контролировать свое коммуникативное поведение в профессиональных и бытовых контактах с «другими», развивать в себе высокую речевую реактивность, контактность и устойчивость в стрессовых ситуациях.
5. Воспитать толерантность по отношению к представителям других культур.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» является частью учебного плана по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили «Английский язык и немецкий язык», «Английский язык и французский язык», «Немецкий язык и английский язык». Дисциплина реализуется на факультете филологии и массовых коммуникаций кафедрой иностранных языков, теории и методики обучения. Дисциплина входит в предметно-содержательный модуль и относится к обязательной части учебного плана.

Курс «Межкультурной коммуникации» строится с опорой на знания, полученные студентами в процессе изучения иностранного языка, введения в языкознание, истории иностранного языка.

Курс тесно связан с такими дисциплинами других модулей учебного плана, как история и философия, психология. Освоение дисциплины необходимо как предшествующее для изучения курсов «Практикум по профессиональной коммуникации», «Теория и методика обучения иностранному языку», «Лингвострановедение и страноведение». Курс направлен на обеспечение всесторонней подготовки бакалавра педагогического образования, который должен научиться общению в межкультурной среде и быть готовым в своей профессиональной педагогической деятельности формировать у обучающихся толерантное, уважительное отношение к представителям чужой культуры.

Дисциплина читается на русском языке.

3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач.

УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах.

ОПК-4. Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей.

Индикаторы достижения компетенций

Категория	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	ИУК 1.1. Знает основные источники и методы поиска информации, необходимой для решения поставленных задач
		ИУК 1.2. Умеет осуществлять поиск информации для решения поставленных задач, применять методы критического анализа и синтеза информации
		ИУК 1.3. Грамотно, логично, аргументированно формирует собственные суждения и оценки; отличает факты от мнений, интерпретаций и оценок; применяет методы системного подхода для решения поставленных задач
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	ИУК 5.1. Знает основные этапы и ключевые события истории России и всеобщей истории; проявляет уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных и этнических групп
		ИУК 5.2. Умеет найти и использовать необходимую для взаимодействия информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп
		ИУК 5.3. Знает основные закономерности взаимодействия человека и общества
		ИУК 5.4. Знает основные философские идеи и категории в их историческом развитии и социально-культурном контексте
Построение воспитывающей образовательной среды	ОПК-4. Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей	ИОПК 4.1. Знает общие принципы и подходы к реализации процесса воспитания; методы и приемы формирования ценностных ориентаций обучающихся, развития нравственных чувств, формирования нравственного облика, нравственной позиции и нравственного поведения
		ИОПК 4.2. Умеет использовать ситуации, складывающиеся в процессе образовательной деятельности, для воспитания у обучающихся нравственной позиции, духовности, ценностного отношения к человеку
		ИОПК 4.3. Применяет различные методы и приемы становления нравственного отношения обучающихся к окружающей действительности, способы духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей

В результате освоения дисциплины студент должен **знать:**

- основные понятия и терминологию дисциплины;
- специфику влияния культурных факторов на формирование личности человека и его поведения в различных коммуникативных ситуациях;
- способы этнической и социальной самоидентификации;
- источники и способы получения и осмысления информации по проблемам межкультурной коммуникации;

В результате освоения дисциплины студент должен **уметь:**

- анализировать и учитывать этнические, культурные, социальные и др. контексты в условиях реальной межкультурной коммуникации;
- аргументированно участвовать в дискуссиях по проблемам межкультурной и межличностной коммуникации;

– контролировать свое коммуникативное поведение в профессиональных и бытовых контактах с «другими», развивать в себе высокую речевую реактивность, контактность и устойчивость в стрессовых ситуациях;

В результате освоения дисциплины студент должен **владеть**:

– лингвострановедческой и социокультурной компетенцией в рамках изучаемого иностранного языка;

– различными средствами коммуникации в межкультурной среде.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

Вид работы	Форма обучения
	очная
	3 семестр
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	72
Контактная работа , в том числе:	26
Лекции	14
Практические занятия	12
Самостоятельная работа , в том числе:	46
Изучение теоретического курса	20
Самоподготовка к текущему контролю знаний	17
Подготовка и защита методического проекта	-
Выполнение контрольной работы	-
Выполнение курсовой работы	-
Подготовка к зачёту с оценкой в 3 семестре	9

4.2. Учебно-тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Контактная работа		Самост. работа	Формы текущего контроля успеваемости
		Лекции	Практич.		
2 курс, 3 семестр					
1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке.	10	2	2	6	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос. Групповая презентация продукта корпоративного обучения.
2. Мышление и язык в межкультурном общении.	6	1	1	4	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос. Написание эссе.
3. Коммуникация и	6	1	1	4	Письменный

коммуникативный акт.					экспресс-опрос. Проверка электронных презентаций.
4. Ценностные ориентации и представления в различных культурах.	8	2	2	4	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос. Учебная дискуссия.
5. Категория времени и категория пространства в различных культурах.	8	2	2	4	Терминологический диктант. Презентация докладов по результатам обзора научных литературы.
6. Русская культура в контексте межкультурной коммуникации.	8	2	1	5	Терминологический диктант. Презентация докладов.
7. Национальные особенности речевого этикета.	7	2	1	4	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос.
8. Проблемы восприятия иных культур.	10	2	2	6	Терминологический диктант. Устный индивидуальный и фронтальный опрос. Написание эссе.
Подготовка к зачёту с оценкой	9	-	-	9	
Всего по дисциплине	72	14	12	46	

4.3. Содержание дисциплины

Тема 1. Теория межкультурной коммуникации в системе наук о человеке. Межкультурная коммуникация как раздел языкознания. Введение в дисциплину. Межкультурная коммуникация как процесс взаимодействия партнеров, принадлежащих к разным культурам. Феномен понятия «культура» под углом зрения различных наук. Исторический генезис культуры, ее объективная неустранимость. Процессы, формирующие культуру: общественное развитие, коммуникативно-познавательная, материально-практическая деятельность индивида. Культура и природа, индивидуум и культура. Единое коммуникативное пространство мира, диалог с «чужими» сознаниями, диалогичность бытия человека: В. фон Гумбольдт, М. Бахтин, Т. Дридзе. Межкультурная коммуникация и изучение иностранных языков.

Национальная культура, национальная психология, национальный характер, восприятие окружающего мира. Роль языка в формировании личности. Национальный характер в исследовательских подходах культурной антропологии, социологии, психологии. Понятие национального менталитета (личность, нация, этнос). Традиция как механизм наследования культуры. Национальный/социальный характер и проблемы межкультурной интеракции. Индивидуум и группа в различных культурах. Коллективистские и индивидуалистские культуры.

Тема 2. Мышление и язык в межкультурном общении. Понятие картины мира. Взаимозависимость языковой и глобальной картины мира. Культурнообусловленная

специфика мышления. Индивидуальное знание коммуникантов о мире, их представление об экстралингвистических условиях актов коммуникации. Понимание эксплицитного и имплицитного в воспринимаемом тексте. Имплицитное знание как составляющая когнитивного уровня сознания личности.

Язык как средство категоризации мира. Система типизированных ситуаций и их образов в сознании носителей разных языков. Теория лакун; теория дискурса. Способы элиминирования лакун. Трудности интеракции, обусловленные способом мышления.

Тема 3. Коммуникация и коммуникативный акт. Виды коммуникации: вербальная, невербальная, межличностная, индивидуальная, массовая, публичная. Кодирование и декодирование информации в процессе коммуникации. Каналы коммуникации. Национально-культурная специфика речевого поведения. Личностные и ситуационные факторы коммуникации. Механизмы вербальной коммуникации и проблемы их понимания. Проблема адекватного осмысления речевого сообщения в межкультурном взаимодействии.

Тема 4. Ценностные ориентации и представления в различных культурах. Формирование ценностных ориентаций в процессе освоения культуры. Социализация и инкультурация. Стадии и психологические механизмы инкультурации. Формирование культурной идентичности. Ценностные ориентации, представления и установки, образцы поведения – обычаи, нормы, роли, ритуалы, табу. Социальные группы и отношения в различных культурах. Коммуникативные сбои, обусловленные ценностными ориентациями человека в культуре. Понятие стереотипа. Этнические стереотипы. Оценочные установки (предрассудки) по отношению к лицам, группам, объектам, содержанию культурологических понятий. Понятие культурной диффузии. Изменение культуры в эпоху глобализации. Общность минимума фоновых знаний как обязательное условие взаимопонимания партнеров.

Тема 5. Категория времени и категория пространства в различных культурах. Социокультурные особенности категорий времени и пространства в различных культурах. Жизненный ритм культуры. Монохронные и полихронные культуры. Модели времени в различных научных подходах (линейность, необратимость, непрерывность и причинность, синхронность). Концепт пространства в культуре: понимание пространства, отношение к пространству, формирование межкультурного знания о различных концептуальных подходах к пространству. Коммуникативно-значимое использование пространства и времени. Паралингвизмы, кинемы, дистанции между коммуникантами. Пространственные кинемы. Дистанция власти. Национальные особенности контакта глаз. Сходство и различие русских и нерусских кинем.

Тема 6. Русская культура в контексте межкультурной коммуникации. Некоторые факторы формирования русского национального характера и русской культуры. Географические, исторические, религиозные. Понятие о русском национальном характере. Авто-и гетеростереотипы русских. Ценности русской культуры. Русские в межкультурных контактах.

Тема 7. Национальные особенности речевого этикета. Социальная значимость единиц речевого этикета. Избирательные и неизбирательные формы привлечения внимания. Эмотивно-значимое отношение к собеседнику и формы его выражения. Формы «ты» и «Вы» и национальные особенности их употребления в различных культурах. Особенности личных и рабочих отношений в различных культурах.

Тема 8. Проблемы восприятия иных культур. Проблема «свой» — «чужой». Этноцентризм: конфликт культур, культурный шок. Феномены «культурного шока». Интерпретация явления «культурного шока» в антропологии, социологии, психологии. Модели освоения чужой культуры. Проблемы вторичной социализации и инкультурации в теории межкультурного общения. Интеграция. Ассимиляция. Понятие интеркультуры. Диалог культур. Культурный релятивизм в противопоставлении к культурному этноцентризму. Культурный релятивизм как основа межкультурного взаимодействия.

Формирование межкультурной компетенции. Межкультурный тренинг как способ обучения межкультурной компетентности. Воспитание толерантности.

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Процесс обучения по дисциплине «Межкультурная коммуникация» целесообразно построить с использованием традиционного подхода, при котором в ходе лекций раскрываются наиболее общие вопросы, формируются основы теоретических знаний по дисциплине, а на практических занятиях ведется работа по усвоению практических умений и навыков.

Личностно-ориентированная система образования в области иностранных языков реализуется через деятельностный, коммуникативно-когнитивный, межкультурный и компетентностный подходы; ведущей является познавательная деятельность студента, реализуемая через следующие традиционные и интерактивные образовательные технологии: активная лекция; лекция-презентация; обучение в малых группах; разработка проектов; компьютерные технологии: работа с информационными ресурсами для составления исследовательской базы.

В процессе освоения дисциплины предусмотрено интерактивное (диалоговое и дискуссионное) построение практических занятий:

- обсуждение, анализ и оценка выступлений студентов;
- учебная дискуссия;
- обсуждение, анализ и оценка представленных разработок (проектов).

Исследовательская работа студентов заключается в подготовке к практическим занятиям, поиску информации по изучаемым темам, в том числе в сети интернет, работа с электронными словарями и базами данных. При организации исследовательской работы студентов применяются следующие проблемно-поисковые технологии: метод кейсов; метод мозгового штурма; технология развития критического мышления; технология обучения как учебного исследования.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Организация самостоятельной работы студентов

Активная самостоятельная работа студентов является одной из предпосылок эффективного усвоения теоретического материала и развития творческого подхода к учебному процессу. Самостоятельная работа студентов предполагает систематическую подготовку к практическим занятиям, собеседованиям, а также самостоятельное изучение некоторых тем, включенных в программу дисциплины. Курс межкультурной коммуникации предполагает следующие основные виды самостоятельной работы:

- работа с учебной, справочной и научной литературой, словарями;
- конспектирование и реферирование отдельных глав, научных статей по темам курса;
- выполнение устных и письменных упражнений;
- составление карточек с примерами, таблиц, схем;
- подготовка индивидуальных сообщений, докладов;
- проработка отдельных тем курса.

Примерные темы для самостоятельного изучения

1. Структурные признаки культуры.
2. Кто я? Проблемы самоидентификации.
3. Стереотипы в ситуации межкультурной коммуникации: помощники или враги?

4. Обзор научных трудов по проблемам репрезентации категорий времени и пространства в различных культурах.

5. Русская культура в контексте межкультурной коммуникации. Что значит быть русским в XXI веке?

6. Особенности речевого этикета стран изучаемого языка в сравнении с речевым этикетом в родной культуре.

7. Проблема «своих» и «чужих» в обществе. Границы толерантности.

8. Формирование ценностных ориентаций в процессе первичной социализации.

9. Национальная и культурная специфика фразеологизмов (на примере конкретных языков).

а. Проблема функциональной общности культур в ее взаимосвязи со спецификой уникального своеобразия отдельных структурных признаков той или иной культуры.

б. Проблемы вторичной социализации и инкультурации.

6.2. Организация текущего контроля и промежуточной аттестации

Текущий контроль качества усвоения учебного материала осуществляется в ходе практических занятий в форме опросов (устных и письменных экспресс-опросов), тестирования, собеседования, контроля и оценки выполненных практических заданий.

Для обеспечения необходимой эффективности в организации самостоятельной работы студентов могут быть рекомендованы следующие формы работы и контроля:

- изучение и конспектирование обязательной и дополнительной литературы по межкультурной коммуникации; выступление на семинарских и практических занятиях;
- реферирование научных статей, либо актуальной прессы по различным аспектам межкультурной коммуникации, в том числе и на изучаемом языке (немецком, французском, английском)
- выполнение упражнений, подготовка к участию в тренингах и дискуссиях; подготовка инсценировок, имитирующих ситуации межкультурного общения;
- комментирование текстов, описывающих коммуникативные ситуации моно- и межкультурного общения с точки зрения социальных ролей коммуникантов, их национально-культурной принадлежности, вербального и невербального поведения, мотивации, адекватности и пр.;
- написание эссе на заданную тему;
- составление вопросов для интервью или для автобиографического рассказа;
- устный опрос теоретического материала;
- контроль конспектов;
- контроль карточек с примерами, таблиц;
- контроль выполнения письменных и устных упражнений;
- заслушивание сообщений, докладов.

С помощью контроля устанавливается обратная связь, позволяющая преподавателю вести наблюдение за усвоением студентами учебного материала и обнаружить проблемы в его восприятии. Проведение различных по объему и форме письменных работ дает основание для объективной оценки знаний каждого студента, а также позволяет самому обучаемому увидеть уровень сформированности собственных знаний и умений, свои сильные и слабые стороны, чтобы учесть их при подготовке к экзамену по дисциплине.

Промежуточная аттестация по данной дисциплине проводится в форме зачёта с оценкой в 3 семестре, на котором проверяются:

- уровень теоретической подготовки, предполагающий знание научной литературы по проблемам курса;

практические навыки и умения студентов (в т.ч. умение лингвокультурологического анализа языковых единиц).

Уровень освоения:

- владеть системными знаниями об основных проблемах межкультурного общения;
- знать определения основных понятий теории межкультурной коммуникации;
- иметь представление о структуре коммуникативного акта;
- знать методики обучения грамотному межкультурному взаимодействию;
- знать способы предотвращения кросскультурных конфликтов (в том числе в ходе профессиональной коммуникации).

Степень владения:

- уметь объяснить причины возникновения конфликтной ситуации;
- уметь урегулировать межкультурный конфликт на начальном этапе;
- знать уровни и способы повышения эффективности межкультурной коммуникации;
- уметь выбрать необходимый способ обучения межкультурной коммуникации в рамках конкретной ситуации и объяснить свой выбор.

Структура зачёта с оценкой

Зачет проходит в устной форме. Допущенные к зачету студенты должны продемонстрировать владение теоретическим материалом, усвоенным в процессе изучения данного курса, умение участвовать в беседе с преподавателем, выражать и аргументировать собственную позицию, высказываясь по тематике курса. Вопросы и задания для зачета предлагаются студентам заранее.

На подготовку к ответу отводится 40 минут. В билет входит два устных теоретических вопроса по материалу курса, а также практическое задание.

Теоретические вопросы направлены на демонстрацию студентом знания основных теоретических положений, терминов и проблем межкультурной коммуникации, а также умения самостоятельно подбирать и анализировать иллюстративный материал.

Шкала оценок:

- «отлично» - 90-100 % правильных ответов;
- «хорошо» - 70-89 % правильных ответов;
- «удовлетворительно» - 50-69 % правильных ответов;
- «неудовлетворительно» - менее 50 % правильных ответов.

Примерные контрольные вопросы по курсу

1. Цели и задачи дисциплины. Ключевые понятия: язык, культура. Антропоцентрический подход. Становление МКК. Актуальность дисциплины «Межкультурная коммуникация» в современных условиях.

2. Феномен понятия «культура» под углом зрения различных наук. Исторический генезис культуры, ее объективная неустранимость. Процессы, формирующие культуру: общественное развитие, коммуникативно-познавательная, материально-практическая деятельность индивида. Культура и природа, индивидуум и культура.

3. Структурные признаки культуры: национальный характер, особенности восприятия окружающего мира, национальная культура, национальная психология.

4. Культура и поведение. Высококонтекстные и низкоконтекстные культуры. Факторы, влияющие на процесс восприятия другой культуры.

5. Понятие национального менталитета (личность, нация, этнос). Традиция как механизм наследования культуры.

6. Культура и коммуникация. Виды коммуникации: вербальная, невербальная, межличностная, индивидуальная, массовая, публичная. Определение межкультурной коммуникации.

7. Коммуникативный акт и его составляющие. Кодирование и декодирование информации в процессе коммуникации. Каналы коммуникации. Национально-культурная специфика речевого поведения.

8. Национальный/социальный характер и проблемы межкультурной интеракции. Индивидуум и группа в различных культурах. Проблемы восприятия иных культур: Проблема «свой» – «чужой».

9. Ценностные ориентации, представления и установки в различных культурах. Формирование ценностных ориентаций в процессе освоения культуры. Ценностные ориентации, представления и установки, образцы поведения - обычаи, нормы, роли, ритуалы, табу. Социальные группы и отношения в различных культурах.

10. Понятие стереотипа. Этнические стереотипы. Оценочные установки (предрассудки) по отношению к лицам, группам, объектам, содержанию культурологических понятий.

11. Географические, исторические, религиозные факторы формирования русского национального характера и русской культуры.

12. Понятие о русском национальном характере. Ценности русской культуры. Русская ментальность.

13. Авто-и гетеростереотипы русских. Русские в межкультурных контактах.

14. Факторы формирования английского/американского национального характера. Авто-и гетеростереотипы англичан/американцев.

15. Факторы формирования французского национального характера. Авто-и гетеростереотипы французов.

16. Факторы формирования немецкого национального характера. Авто-и гетеростереотипы немцев.

17. Личностные и ситуационные факторы коммуникации. Механизмы вербальной коммуникации и проблемы их понимания. Проблема адекватного осмысления речевого сообщения в межкультурном взаимодействии.

18. Социализация и инкультурация. Стадии и психологические механизмы инкультурации. Формирование культурной идентичности. Коммуникативные сбои, обусловленные ценностными ориентациями человека в культуре.

19. Социокультурные особенности категорий времени и пространства в различных культурах. Жизненный ритм культуры. Монохронные и полихронные культуры. Модели времени в различных научных подходах (линейность, необратимость, непрерывность и причинность, синхронность и т.д.).

20. Концепт пространства в культуре: понимание пространства, отношение к пространству, формирование межкультурного знания о различных концептуальных подходах к пространству.

21. Коммуникативно-значимое использование пространства и времени. Паралингвизмы, кинемы, дистанции между коммуникантами. Пространственные кинемы. Дистанция власти.

22. Национальные особенности контакта глаз. Сходство и различие русских и нерусских кинем.

23. Социальные группы и отношения в различных культурах. Коммуникативные сбои, обусловленные ценностными ориентациями человека в культуре. Понятие политкорректности.

24. Гендерный фактор в различных культурах и его отражение в языке.

25. Социальная значимость единиц речевого этикета. Избирательные и неизбирательные формы привлечения внимания.

26. Эмотивно-значимое отношение к собеседнику и формы его выражения. Формы «ты» и «Вы» и национальные особенности их употребления в различных культурах.

27. Особенности личных и рабочих отношений в различных культурах (русской, немецкой, французской, английской, американской).

28. Понятие культурной диффузии. Изменение культуры в эпоху глобализации. Общность минимума фоновых знаний как обязательное условие взаимопонимания партнеров.

29. Модели освоения чужой культуры в процессе обучения иностранным языкам.

30. Атрибуция как психологическая и вербальная составляющая межкультурной коммуникации и пути преодоления атрибуции в продуктивном межкультурном общении.

Критерии оценки

Основными параметрами ответа являются:

1. Содержательная достаточность, логичность и аргументированность речи при раскрытии им теоретических вопросов билета.

2. Владение основами теории межкультурной коммуникации, адекватное употребление терминов, иллюстрирование излагаемой теории примерами.

3. Владение элементами лингвокультурологического анализа.

Оценка «отлично» ставится, если:

– теоретические вопросы освещены полно с корректным использованием необходимых иноязычных терминов, даны исчерпывающие ответы на вопросы преподавателя в рамках указанной тематики; устный ответ оформлен корректно;

– правильно выполнено практическое задание.

Оценка «хорошо» ставится, если:

– теоретические вопросы освещены не в полном объеме с незначительными неточностями в использовании необходимых терминов, но без грубых ошибок, препятствующих успешной коммуникации;

– практическое задание выполнено верно, но с небольшими неточностями.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если:

– теоретические вопросы освещены частично, с не совсем корректным использованием необходимых терминов; даны ошибочные ответы на дополнительные вопросы преподавателя в рамках указанной тематики;

– допущено достаточно большое количество ошибок при выполнении практического задания.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если:

– теоретические вопросы не освещены, или освещены с грубыми ошибками, с некорректным использованием необходимых терминов; не даны ответы на дополнительные вопросы преподавателя в рамках указанной тематики;

– не выполнено практическое задание.

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

Основная литература

1. Кулинич М. А. Теория и практика межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: учеб. пособие / М. А. Кулинич, О. А. Кострова. М., ФЛИНТА, 2017. 248 с. – Библиотека «Лань», доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/92713>

2. Багана Ж. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: учеб. пособие/ Ж. Багана, Н. И. Дзенс, Ю. Н. Мельникова. М., ФЛИНТА, 2017. 308 с. – Библиотека «Лань», доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/92727>

3. Фадеева М. Ю. Значение идиом в английской ментальности и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие. М., ФЛИНТА, 2016. 116 с. – Библиотека «Лань», доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/83897>

Дополнительная литература

1. Евсюкова Т. В. Лингвокультурология [Электронный ресурс]: учеб./ Т. В. Евсюкова, Е. Ю. Бутенко. М., ФЛИНТА, 2014. 480 с. – доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/51820>

2. Маслова В. А. Коды лингвокультуры [Электронный ресурс]: учеб. пособие/ В. А. Маслова, М. В. Пименова. М., ФЛИНТА, 2016. 180 с. – доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/91021>

3. Словарь по межкультурной коммуникации : понятия и персоналии [Электронный ресурс]: слов. / В. Г. Зинченко [и др.]. М., ФЛИНТА, 2016. 136 с. – доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/84618>

4. Тимашева О. В. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Электронный ресурс]: учеб. пособие. М., ФЛИНТА, 2014. 192 с. – доступ в режиме: <https://e.lanbook.com/book/47622>

5. Щетинина А. Т. Английский язык. Перевод, межкультурная коммуникация и интерпретация языка СМИ [Электронный ресурс]: учебное пособие/ А.Т. Щетинина. СПб., СПбКО, 2013. 160 с. – доступ в режиме: <http://www.iprbookshop.ru/11267.html>

Интернет-ресурсы

1. <http://www.filologia.ru> – образовательный портал (дата обращения 05.03.2019)

2. Межкультурная коммуникация. http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist (дата обращения 05.03.2019)

3. Межкультурная коммуникация. – URL: <http://www.intercultural.ru> (дата обращения 05.03.2019)

4. Сайт Российской коммуникативной ассоциации. – URL: <http://www.russcomm.ru> (дата обращения 05.03.2019)

5. Научные периодические издания European Journal of Social and Human Sciences, Studia Culturae, Lingua Mobilis, Культурология, Перевод и сопоставительная лингвистика – URL: www.elibrary.ru (дата обращения 05.03.2019)

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Учебная аудитория.
2. Компьютер (ноутбук).
3. Мультимедиапроектор.
4. Презентации к лекциям и практическим занятиям.
5. Аудитория для самостоятельной работы обучающихся.
6. Лицензионное программное обеспечение: LibreOffice, LibreOffice Base, LibreOffice Impress, Kaspersky Endpoint Security - 300, Adobe Reader.
7. ИРБИС электронный каталог.
8. Платформа ДО Русский Moodle.